



ORTHOPÉDIE

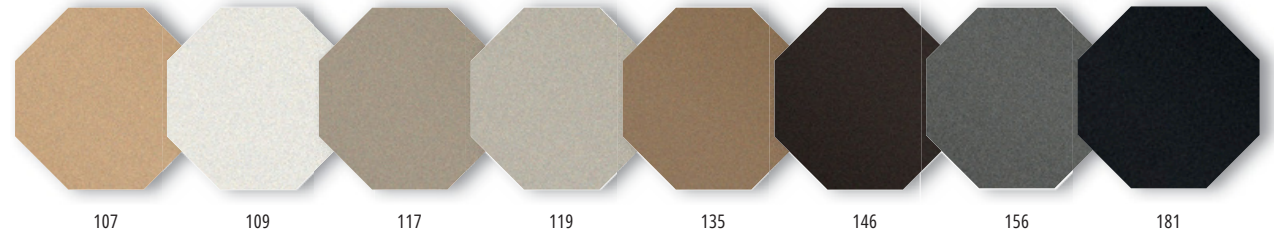


TOPY

TOPY, VOTRE PARTENAIRE POUR LA PODO-ORTHÉSIE CERTIFIÉ ISO 9001
TOPY, YOUR BEST PARTNER FOR THE ORTHOPEDICS QUALITY TESTED AND CERTIFIED ISO 9001
ZERTIFIZIERTE QUALITÄTSPRODUKTE-ORTHOPÄDIE-QUALITÄT VON TOPY



2 | **PLAQUE DE REHAUSSEMENT EVA**
BUILDUP AND CUSHIONING EVA SHEETS
EVA AUFBAU- UND POLSTERPLATTEN



CELLOLIGHT®

FRA Cellolight® est une plaque de rehaussement disponible en 5 versions de dureté et de densité différentes conçue pour les podio-orthésistes. Cellolight® est légère, souple, possède une bonne rémanence et une excellente reprise élastique. Sa grande stabilité et son faible poids sont des atouts supplémentaires. Thermoformable entre 110°C et 170°C. Cellolight® se travaille très facilement et son encollage est facilité.

ENG Cellolight® is a specific buildup and cushioning sheet available in 5 different shores and densities for the orthopedics industry. Cellolight® is light, soft, shock absorbing, resilient and torsion free. Heat moldable at 230°F-338°F. Cellolight® can be fashioned easily and its gluing is facilitated.

DEU Cellolight® : Aufbau-, Polster- und Dämpfungsmaterial in 5 SHORE - Härten, für alle orthopädischen Anwendungen. Flexibel, elastisch und dennoch formstabil, geringes Gewicht. Thermoverformbar bei 110° bis 170° C. Selbstverständlich sind die Farben auf diejenigen der kombinierbaren Cellosoft® bzw. Cellotop® Sohlenplatten abgestimmt.

	CELLOLIGHT® 60	CELLOLIGHT® 50	CELLOLIGHT® 40	CELLOLIGHT® 30
Dimension Format	~ 86 x 55 cm 33,858" x 21,654"	~ 92 x 56 cm 36,22" x 22,047"	~ 89 x 64 cm 35,039" x 25,197"	~ 89 x 64 cm 35,039" x 25,197"
Épaisseur Thickness Stärken	2 mm à 24 mm 2/32" to 1" 2 mm bis 24 mm	2 mm à 24 mm 2/32" to 1" 2 mm bis 24 mm	2 mm à 24 mm 2/32" to 1" 2 mm bis 24 mm	2 mm à 24 mm 2/32" to 1" 2 mm bis 24 mm
Dureté Hardness Härte	~ 60 SHORE A	~ 50 SHORE A	~ 40 SHORE A	~ 30 SHORE A
Densité Density Dichte	~ 0,35 g / cm3	~ 0,26 g / cm3	~ 0,20 g / cm3	~ 0,20 g / cm3

Épaisseurs mm	CELLOLIGHT®	CELLOLIGHT® 60										CELLOLIGHT® 50									
		2	4	6	8	10	12	14	16	20	24	2	4	6	8	10	12	14	16	20	24
Peau / Skin color / Hautfarben	10																				
Blanc / White / Weiß	7																				
Taupe / Beige / Grau-beige	10																				
Gris clair / Light grey / Stein	9																				
Brun / Brown / Mittelbraun	11																				
Togo / Togo / Schwarzbraun	7																				
Gris foncé / Dark grey / Steingrau	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-											
Noir / Black / Schwarz	9																				
Inch	13	2/32"	5/32"	1/4"	10/32"	12/32"	1/2"	18/32"	20/32"	14/32"	1"	2/32"	5/32"	1/4"	10/32"	12/32"	1/2"	18/32"	20/32"	14/32"	1"

3 | **PLAQUE DE REHAUSSEMENT EVA**
BUILDUP AND CUSHIONING EVA SHEETS
EVA AUFBAU- UND POLSTERPLATTEN

	CELLOLIGHT® 20
Dimension - Format	~_ 98 x 65 cm - 38,582" x 25,590"
Épaisseur - Thickness - Stärken	1 mm à 24 mm - 1/32" to 1" - 1 mm bis 24 mm
Dureté - Hardness - Härte	~_ 20 SHORE A
Densité - Density - Dichte	~_ 0,10 g / cm3

CELLOLIGHT®	CELLOLIGHT® 20												
Épaisseurs mm	1	2	3	4	5	6	8	10	12	14	16	20	24
Peau / Skin color / Hautfarben	107												
Inch	1/32"	2/32"	1/8"	5/32"	6/32"	1/4"	10/32"	12/32"	1/2"	18/32"	20/32"	14/32"	1"

CELLOLIGHT® 40												CELLOLIGHT® 30											
2	4	6	8	10	12	14	16	20	24	2	4	6	8	10	12	14	16	20	24				
2/32"	5/32"	1/4"	10/32"	12/32"	1/2"	18/32"	20/32"	14/32"	1"	2/32"	5/32"	1/4"	10/32"	12/32"	1/2"	18/32"	20/32"	14/32"	1"				

85 x 39 cm
Plaques - Sheets - Platten : 4 mm / 6 mm
Semelles entières - full soles - Langsohlen :
FL 4 mm / HL 4 mm / FL 6 mm / HL 6 mm
± 0,45 g/cm3
± 60 ShA



FRA PU expansé, léger comme l'EVA. Très résistant à l'abrasion, avec des qualités «anti glisse» remarquables et choc absorbant.

ENG PU form, light like EVA. Very hardwearing. Great «non slip» property. Very shock absorbing.

DEU Geschäumtes PU, leicht wie EVA. Sehr abriebfest. Außergewöhnlich rutschhemmend. Sehr stoßabfedernd.



Noir / brun / bleu / gris clair
 Black / brown / blue / light grey
 Schwarz / mittelbraun / blau / hellgrau

CAOUTCHOUC EXPANSÉ MICROCELLULAR ZELLKAUTSCHUK DER SPITZENKLASSE

93 x 60 cm
2,5 / 3 / 4 / 6 / 8 mm
55 SHORE A
0,70 g / cm³

CELLOTOP®

FRA Le meilleur caoutchouc microcellulaire. Cellotop® - destiné aux cordonniers et aux podos-orthésistes. Utilisable en combinaison avec des produits à base d'EVA.

- LÉGER
- TRÈS RÉSISTANT À L'ABRASION
- DESSIN MULTIDIRECTIONNEL
- FACILE À COLLER

ENG Cellotop® - The top quality microcellular rubber produced and designed by TOPY. For shoe-repair use and professional Orthopaedics. Can be used in combination with EVA products.

- LIGHT
- HIGH ABRASION
- MULTIDIRECTIONAL PATTERN
- EASY ADHESION

DEU Cellotop® - der Zellkautschuk der Spitzenklasse. Für die hochwertige Schuhreparatur und die Orthopädie - Schuhtechnik. Abgestimmt auf alle gängigen EVA-Materialien.

- BESONDERS LEICHT
- SEHR ABRIEBFEST
- RICHTUNGSFREIES DESSIN
- PROBLEMLOSE

VERKLEBUNG



Noir / togo / brun / taupe / gris clair / blanc

Black / darkbrown / brown / beige / light grey / white

Schwarz / schwarzbraun / mittelbraun / graubeige / stein / weiß

181 / 146 / 135 / 117 / 119 / 109

PLAQUE À SEMELLE EVA EXTRA-LÉGÈRE LIGHT EVA SOLING SHEETS EVA LEICHTZELL-SOHLLENPLATTEN

84 x 52 cm
4 / 6 / 8 / 10 mm
50 SHORE A
0,40 g / cm³

CELLOSOFT®

FRA Thermoformable à 120°C - 170°C. Les couleurs Cellosoft® s'associent parfaitement à la gamme Cellolight®.

- SOUPLE
- ÉLASTIQUE
- EXTRÊMEMENT LÉGÈRE
- CONFORT INCOMPARABLE À LA MARCHÉ

ENG Heat moldable at 248°F-338°F and available in 10 colors in combination with the Cellolight® range.

- SOFT
- RESILIENT
- GREAT WALKING CONFORT

DEU Aufbau- und Polsterplatten abgestimmt.

Thermoverformbar bei 120° bis 170° C.

- SEHR FLEXIBEL
- ELASTISCH
- GERINGEM GEWICHT
- GUTER ABRIEBFESTIGKEIT

CELLOSOFT®				
Épaisseurs mm	4	6	8	10
107				
109				
117				
119				
135				
146				
181				
Inch	5/32"	1/4"	10/32"	12/32"



Peau / blanc / taupe / gris clair / brun / togo / noir

Skin color / white / beige / light grey / brown / dark brown / black

Hautfarben / weiß / grau-beige / stein / mittelbraun / schwarzbraun / schwarz

107 / 109 / 117 / 119 / 135 / 146 / 181

PLAQUES À SEMELLES "ANTI GLISSE" "NON SLIP" SOLING SHEETS RUTSCHHEMMENDE SOHLENPLATTEN

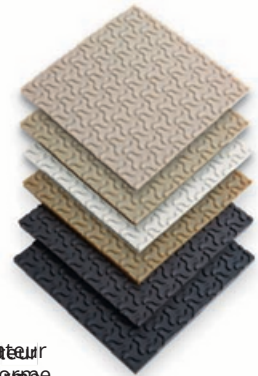
96 x 60 cm
3,5 / 4,5 / 6 mm

SEVILLA

FRA Sevilla est une plaque à semelles et talons originale dans un caoutchouc souple «anti glisse». Son dessin original est novateur et multidirectionnel. Son motif de forme concave comparable à des ventouses offre une adhérence parfaite sur le sol. Sevilla a des qualités antidérapantes exceptionnelles, les tests le prouvent. Sevilla avec son dessin de taille moyenne est une plaque utilisable en toute saison pour un grand nombre de réparations.

ENG Sevilla is a genuine heeling and soling sheet in a very soft and flexible rubber material. His new design is really original and multidirectional. His concave pattern close to a suction grip offer a huge power of adhesion on the ground. Besides Sevilla has a great «non slip» property, all tests show that. Sevilla with his medium size design can be used all year round in every type of repairs.

DEU Sevilla ist eine erstklassige Sohlen- und Absatzplatte aus einem sehr rutschhemmenden Weichgummi aus dem Hause Topy. Das innovative, richtungsfreie Dessin wurde durch saugnapfähnliche Vertiefungen, die sich aufgrund des Weichgummis förmlich in den Boden hineingreifen, noch rutschhemmender gemacht. Dennoch ist dieses mittelgroße Dessin für Schuhwerk in allen Jahreszeiten verwendbar.



Noir / togo / caramel / blanc / taupe / gris clair

Black / dark brown / caramel / white / beige / light grey

Schwarz / schwarzbraun / caramel / weiß / grau-beige / stein



FRA CERTIFICATION ISO 9001

Nos produits ne sont ni toxiques ni cancérigènes et sont testés et certifiés par des laboratoires et des instituts indépendants de renommée internationale. Ainsi, nos produits EVA CELLOSOFT, CELLOLIGHT 60, 50, 40, 30 et 20 ont été testés selon la très exigeante norme allemande «SG», certifiant l'absence de substances nocives ou irritantes pour la peau.

Mais TOPY est allé encore plus loin pour garantir la constance de la qualité de sa fabrication et le respect des normes internationales liées à la santé et à l'environnement. Depuis 2006, notre système de management de qualité est certifié par la norme internationale ISO 9001. Il s'agit là d'une assurance de qualité pour le patient et le podologue.

ENG CERTIFICATE ISO 9001

Topy products fully comply with the requirements of MPG. Topy products do not contain any toxicologically harmful and no carcinogenic substances, do not cause any allergic reaction those products are skin irritation free. Topy products are certified by regular tests carried out by renowned test institutes (german certification institutes) the german certification label SG was awarded to Topy and till 2006, Topy is quality tested and certified ISO 9001.

DEU SICHERHEIT FÜR PATIENTEN UND

VERARBEITER DURCH GEPRÜFTE QUALITÄT

Das Medizinproduktegesetz (MPG) verlangt für orthopädische Hilfsmittel (orthopädische Maßschuhe, Einlagen etc.) eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der verarbeiteten Materialien hinsichtlich Karzinogenität und Toxikologie. TOPY - Produkte erfüllen selbstverständlich alle gesetzlichen Anforderungen des MPG in vollem Umfang. Eine entsprechende KONFORMITÄTSERKLÄRUNG liegt vor. TOPY setzt keine Materialien ein, die allergische Reaktionen der Haut hervorrufen oder krebsauslösende Wirkung haben. Regelmäßig werden Prüfungen nach dem SG - Kriterienkatalog durchgeführt. Hautverträglichkeitsgutachten liegen vor. TOPY - Produkte halten daher allerhöchsten Qualitätsanforderungen stand und werden durch zahlreiche Tests bei unabhängigen und renommierten Prüfinstituten zertifiziert. Allein ein Qualitätsmanagementsystem ist Garant für die konstante Qualität bei der Auswahl der Rohstoffe, der Produktion sowie des Vertriebs. Von daher ist für TOPY die Zertifizierung nach der international gültigen Norm DIN ISO 9001 eine Selbstverständlichkeit.

AFNOR Certification certifie que le système de management mis en place par :
AFNOR Certification certifies that the management system implemented by:

TOPY

pour les activités suivantes :
for the following activities:

CONCEPTION ET FABRICATION D' ELEMENTS EN CAOUTCHOUC ET EN EVA DESTINES AUX MARCHES DE LA CORDONNERIE, L'ORTHOPEDIE ET L'INDUSTRIE.
RESEARCH, DEVELOPMENT AND PRODUCTION OF RUBBER AND EVA ELEMENTS FOR SHOE-REPAIR BUSINESS, ORTHOPAEDICS AND INDUSTRY.

KONZEPTION, ENTWICKLUNG UND MANUFAKTUR VON PRODUKTEN AUS KAUTSCHUK UND EVA FÜR SCHUHREPARATUR, ORTHOPÄDIE UND INDUSTRIE.

設計，開發和生產要素橡膠和EVA目的地鞋，矯形外科及工業

ИССЛЕДОВАНИЯ, РАЗРАБОТКА И ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕМЕНТОВ ИЗ РЕЗИНЫ И ЭТИЛЕНВИНИЛАЦЕТАТА ДЛЯ РЕМОНТА ОБУВИ, ОРТОПЕДИИ И ПРОМЫШЛЕННОСТИ

a été évalué et jugé conforme aux exigences requises par :
has been assessed and found to meet the requirements of:

ISO 9001 : 2015

et est déployé sur les sites suivants :
and is developed on the following locations:

4 BOULEVARD CATHELINEREAU JALLAIS FR-49510 BEAUPREAU EN MAUGES

Ce certificat est valable à compter du (année/mois/jour)
This certificate is valid from (year/month/day)

2024-06-17

Jusqu'au
Until

2027-06-16

SignatureFournisseur

Julien NIZRI
Directeur Général d'AFNOR Certification
Managing Director of AFNOR Certification



Flashez ce QR
Code pour vérifier la
validité du certificat



Seul le certificat électronique, consultable sur www.afnor.org, fait foi en temps réel de la certification de l'organisme. The electronic certificate only, available at www.afnor.org, attests in real time that the company is certified. Accreditation COPRAC n° 4-0025, Certification de Systèmes de Management, Portée disponible sur www.cofrac.fr.
COPRAC, accréditation n° 4-0025, Management Systems Certification, ISIRI 04.0009 du 04/04/02 n° 2.
AFNOR est une marque déposée. AFNOR is a registered trademark.



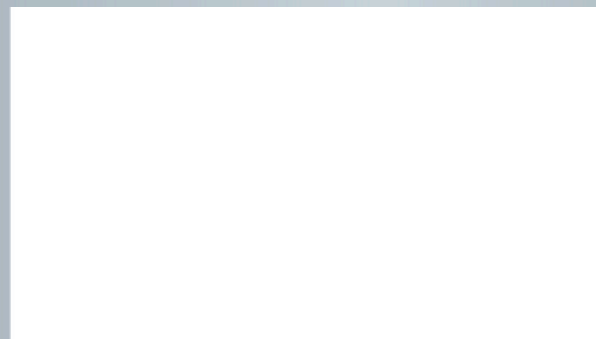
www.topy.fr



Catalogue Cordonnerie
Shoe repair Catalog
Schuhreparatur-Katalog

Coordonnées de votre grossiste habituel
Address of your wholesaler
Wenden Sie sich an Ihren Fach - Großhändler

TOPY



MENTION : Cette brochure est destinée à la présentation générale des produits TOPY. Nous l'avons réalisée avec la plus grande attention. Les données techniques sont cependant présentées à titre indicatif et ne remplacent pas un conseil personnalisé.
NOTE : This catalogue is an overview of our TOPY production. It has been carried out with greatest care. Technical data are just given as general information and for guidance. We always remain at your disposal for any further advice.
HINWEIS : Diese Broschüre dient der allgemeinen Information über TOPY - Produkte. Sie wurde mit großer Sorgfalt zusammengestellt. Die darin enthaltenen technischen Angaben haben nur einen unverbindlichen und allgemeinen Charakter und ersetzen nicht die individuelle Beratung.

39, av. du Général-Leclerc - 92100 BOULOGNE - France
info@topy.fr - www.topy.fr